Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

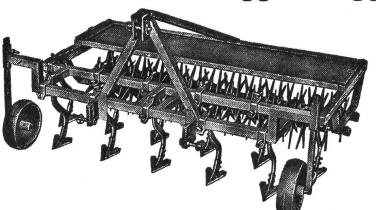
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Patent Nr. 352 522

Traktoregge Zaugg für 3-Punkt-Aufhängung



OLMA, St. Gallen, Halle 5, Stand Nr. 508

leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Grössen und in verschiedenen Ausführungen. Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

Gebr.Zaugg AG 3537 Eggiwil BE

Tel. (035) 61147 Pflugbau - Landmaschinen



der Schutz für Ihre Hände!

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftigeres Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Grössen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 547777 Prospekt 128 mit Bezugsquellen!

Für Ladung und Mitfahrer ist vor allem der Führer verantwortlich

Dies geht klar und deutlich aus dem Art. 29 und 30 (SVG) hervor. Jeder Führer soll daher beides prüfen (richtige Anordnung, Breite, Höhe, überragende Teile, Uebergewicht, Mitfahrenlassen nur auf den dafür eingerichteten Plätzen usw.). Scheint ihm etwas nicht in Ordnung oder will eine mitfahrende Person seinen Anordnungen nicht gehorchen, so soll er das Führen des Motorfahrzeuges verweigern. Wenn auf der Fahrt nämlich «etwas passiert», so wird vor allem er zur Rechenschaft gezogen.



Kauf + Verkauf



Würenlos/AG R. Huber, (056) 3 58 38

Lorrainestrasse 6a (031) 42 18 44

Brüttisellen/ZH Rest. Kreuzstrasse (051) 93 62 13

Oberbuchsiten/SO Hauptstr., (062) 6 76 66



Wegen Neusiedlung zu verkaufen aus 50jährigem Besitz neu ausgebauter

Landgasthof

mit grossen Oekonomiegebäuden. Die Liegenschaft würde sich als Landmaschinen- und Traktorenwerkstätte eignen.

Zuschriften unter Chiffre C 51641 G an die Publicitas, 9001 St. Gallen.



Wir kennen alle Typen seit über 35 Jahren und verfügen über:

- Komplettes Ersatzteillager
- Spezial-Reparaturwerkstätte Elektro- und Diesel-Service

Wenden Sie sich daher an die

Protractor AG, Riedholz/SO

Telefon (065) 2 29 29



Farm- und Industriemaschinen, 9494 Schaan FL, Reberastrasse 716, Telefon (075) 2 35 14

HOCHDRUCK-WASSERPUMPEN

für Zapfwellenanschluss zum Reinigen, Spritzen, Silo entleeren. Saugt 6 m tief.

Schon bei halbem Gas enorme Leistung.

ZAPFWELLEN-KOMPRESSOREN

zum Pumpen, Petrolen etc. bewährt seit 12 Jahren.





Verlangen Sie Prospekte bei :

F. BECK

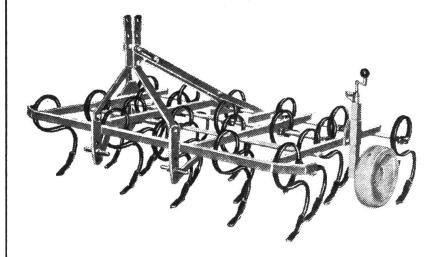
Apparatebau

Tel. 063 5 22 20

3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE

FRAUGDE-Sanderum-Kulturegge

Die führende Kulturegge aus Dänemark mit Stabilisierungsanordnung und Hinteregge



5 Jahre Garantie gegen Zinkenbrüche.

Ein Produkt der grössten und ältesten Pflugfabrik Dänemarks.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte

Generalvertretung für die Schweiz

Gebr. Albrecht, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH, Telefon (051) 94 21 39

Traktoren-Treibstoffe

ESSO 2-Takt Oil ESSO Motor Oil ESSOLUBE HD ESSO-Getriebeöl Speziell für die
Landwirtschaft:
ESSO Multi Purpose
Grease H
in den neuen sensationellen Fettpatronen
und der praktischen
Fettpresse

scheller AG zürich

Tel. (051) 32 68 60



Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



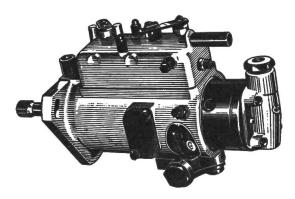
Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson David Brown John Deere Ford

Bührer

Renault

Perkins



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. – Erstklassiger Service.

Generalvertretung,

Service-Werkstätte, Ersatzteile und Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.

1-3, rue des Rois, **1211 Genf** Tel. **022** / 25 12 25

Nach Regen, Hanggelände nicht zu früh befahren!



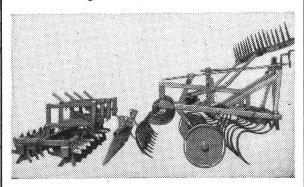
Kulturegge, dänische Erfindung! Aus andern Ländern sind Nachahmungen

Taul-Kulturegge

Schwedenstahl, 3 Jahre Zinken-Garantie. Modernste, seit Jahren meistgekaufte

Auch mit Rotor-Krümler «Quirl»

Kultureggen werden nun auch in der Schweiz hergestellt. Ausländische können deshalb an der OLMA nicht mehr ausgestellt werden.



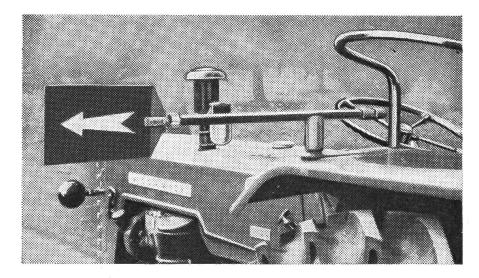
Die original dänische Egge aus bestem Material, mit Kugellagern und staubdichten Naben (es gibt diverse ohne). In der Schweiz 1. Kulturegge mit Schnittwinkelversteilung der Zinken, und Tiefgangregulierung vom Traktorsitz aus. Kaufen Sie keine Egge ohne diese grossen Vorteile. Um in jeder Beziehung sicher zu gehen, kaufen Sie nur die Marke TAUL, meistgekaufte Kulturegge der Schweiz; allein im Kanton Zürich über 700 Stück. Bei Saatbettbereitung 90 Aren Stundenleistung It. IMA Prüfung. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Neu: aufklappbare Nachegge. Sofort lieferbar mit 2 verschiedenen Nacheggen oder mit Rotorkrümler «Quirl», sowie mit Betriebsanleitung für jede Arbeit. Umfangreiche Konstruktions-Verbesserungen aus unserem Prospekt ersichtlich. Dokumentation mit Referenzen oder unverbindliche Vorführung

E. GRIESSER, 8450 Andelfingen 1 ZH

Landmaschinen Ø (052) 4 11 22 und 4 19 50 Franko: 10 Tage 3%, 30 T. 2%, 60 T. oder später netto.





Bläsi-Winker

einfach solid vorschriftsgemäss. Versand gegen Nachnahme Fr. 60.-

E. Bläsi Landw. Geräte 4624 Härkingen

Telefon (062) 68645

PERKINS

Austausch-Dieselmotoren

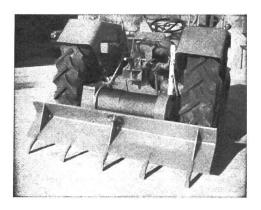
Revisionen, Umbauten Orig.-Ersatzteile für alle Typen. Prompter Postversand.

Generalvertretung

PROMOT AG 5745 SAFENWIL AG

Telefon (062) 6 22 41 / 42

20 Jahre Kyburz Traktor-Seilwinden



in 6 verschiedenen Ausführungen. Montage hinten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seitlich oder vorne an Traktor montiert. Spezial-Ausführung für Rebbau. Alle Winden mit und ohne Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme möglich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.—, preislich und qualitativ konkurrenzlos. SEILROLLEN in unverwüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau, 8730 Uznach SG Tel. (055) 8 15 29



für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag:
 Reparaturen / Auslaugen / Entkalken
 Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:
 Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
 Empfangsstation: Zürich HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich Telefon (051) 52 15 28



die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

Ab 1. Juli 1966

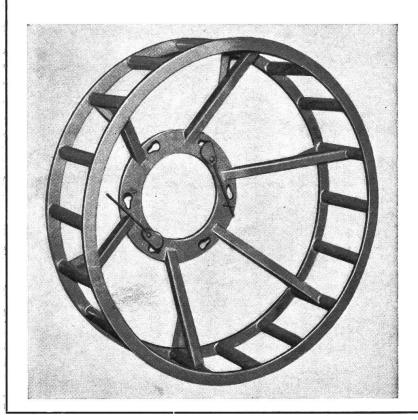
Preisabbau

Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71
	Renault R 4	3 Y 6	74 —

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich

Gitterräder



mit Bajonettverschluss,

einfache, schnelle Montage ohne Werkzeuge und Schrauben.

Für jede Traktorengrösse.

Verlangen Sie unverbindlich Offerten beim Hersteller:

Albert Schaad, 2543 Lengnau b.Biel

Schlosserei-Metallbau

Bielstrasse 35 Telefon (065) 8 01 44

Erster anerkannter VIEHHÜTER



für direkten Anschluss an das Lichtnetz!

SEV-geprüft, vom IMA Brugg anerkannt. Ein **Wädenswiler Qualitäts-Produkt** mit den vielen Vorteilen, die Sie unbedingt kennen sollten.

Verlangen Sie bitte Prospekte beim Hersteller.

-LEKTRO/AUN

8820 Wädenswil © 051 95 61 49

An der OLMA, Stand Nr. 1424 AF 14.

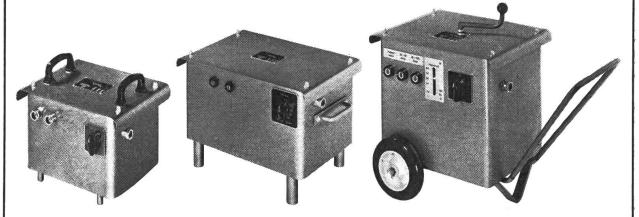
Neue Typen Schweisstransformatoren



Kupferwicklung

SEV-geprüft

Schweizerfabrikat



Typ Knirps
Für Bastler
2 Stufen, 220 V, 25 kg.
Fr. 350.— + Schweissplatzausrüstung

Typ Schweissboy-Super 30-150 Amp. 5 Stufen, 380 V, 68 kg. Fr. 700.- + Schweissplatzausrüstung

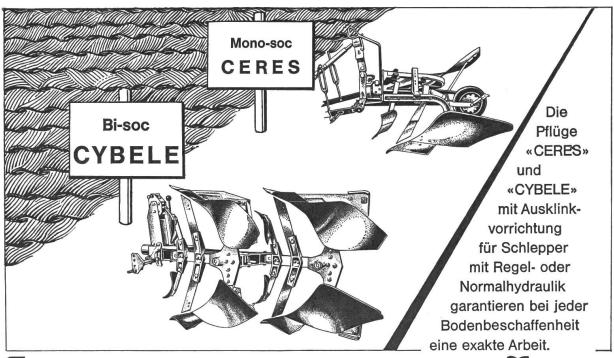
Typ Industrie 30-200 Amp. stufenlos, 380 V, 85 kg. Fr. 980.— + Schweissplatzausrüstung

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.

Q

Bezugsquellennachweis:

Willi Neuenschwander, Abt. Elektro-Schweissapparate, 8952 Schlieren Zürcherstrasse 22 Telefon (051) 98 74 64

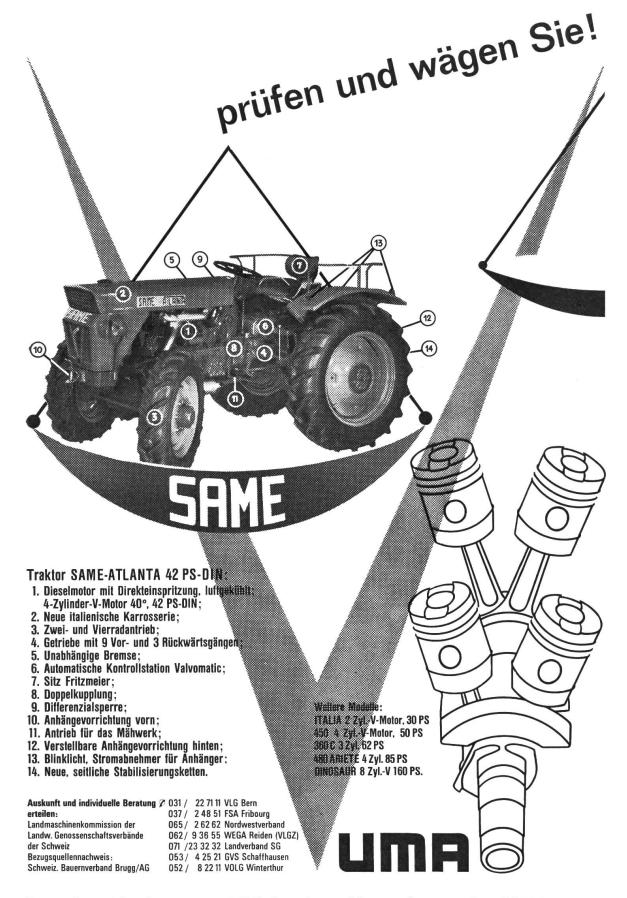


Allamand s.a. machines agricoles — Iracleurs

Morges

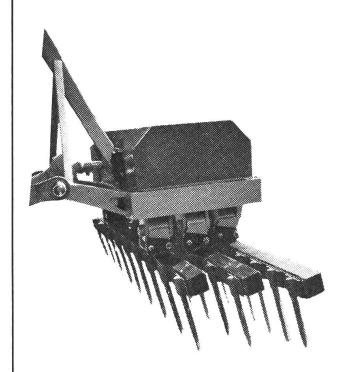
Ø 021/714121

BEVOR SIE DIE ENTSCHEIDUNG TREFFEN...



Besuchen Sie die grosse UMA-Landmaschinenschau an der OLMA, Halle 10 (bei der Tiervorführung)

Grosse NEUHEIT!



Stimegg dreiteilig

Saatfertige Eggarbeit in einmaligem Durchgang. Grösste, noch nie erreichte Flächen- u. Qualitätsleistung auch in schwersten Böden.

Stimegg ist für Klein- wie Grossbetriebe in verschiedenen Typen lieferbar.

Lassen Sie die Stimegg unverbindlich vorführen und überzeugen Sie sich selbst.

Oppliger & Wyrsch

mech. Werkstätte 8903 Birmensdorf ZH, Bachstr. 35 Telefon (051) 95 41 35



OLMA Halle 6, Stand 607 Bitte um Ihre Unterlagen für:

Name und Adresse:

GUTSCHEIN

Warum Sie mit Vorteil Besitzer eines David Brown Traktors werden



3 der vielen Vorzüge eines David Brown Traktors:

wirtschaftlich: sehr robuste Bauart

besitzt Chassis, deshalb sehr geringe

Wartungskosten sparsamer Motor

kräftig: grosses Hubvolumen

Motor mit Direkteinspritzung günstiger Drehmomentverlauf

erfahren: vieljährige Bewährung auf der

ganzen Welt

einer der ersten Schlepper

mit Hydraulik

schon im Jahre 1936 machte David Brown die erste Dreipunkt-

aufhängung.

R. GRUNDER + C SA

Warum nur eine

BOTSCH-Sämaschine?

Weil sie in einem Werk gefertigt wird, das im Landmaschinenbau eine 100jährige Erfahrung hat.

Die neue Anbau-Sämaschine BOTSCH für Dreipunkt-Aufhängung mit automatischer Scharenaushebung durch die Traktorhydraulik ist eine aussergewöhnliche Sämaschine mit einzigartigen Möglichkeiten, eine Maschine für schnelle und sichere Einmannarbeit, eine Maschine höchster Qualität in Material, Ausstattung und Verarbeitung. Stufenlose Vorwahl der Sätiefe und stufenlose Einstellung des Federdruckes durch Trapezspindel. Besonders genau dosierende Nockensäräder mit Mittelrippe und gegenseitig versetzten Nocken. Genaue Gemüsesaat. Mengenregulierung durch ein Zahnradstellwerk mit 96 Drehzahlen. Grossdimensionierter Saatkasten aus verzinktem Stahlblech u. a. m. Reichhaltiges Zubehör für alle Ansprüche. Spurweiten 2 m, 2,25 m und 2,50 m. Lassen Sie sich alle Unterlagen ohne Verbindlichkeit zustellen. Sie werden sich so von den grossen Vorteilen einer BOTSCH-Sämaschine überzeugen können.

A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil

Telefon (061) 83 33 23

OLMA St. Gallen, Halle 6, Stand Nr. 615



M. Blaser, Rüdtligen/Burgdorf Telefon 034-31444

zeigt an der OLMA, Halle 6, sein aktuelles Verkaufsprogramm.

Haben Sie Förderprobleme und möchten Sie ebenfalls von unserer Erfahrung profitieren, erwarte ich Sie gerne an meinem Stand. Hier werden Sie nach praktischen, neuzeitlichen Gesichtspunkten beraten.

Ich freue mich aber auch auf den Besuch meiner Kunden.

M. BLASER

der Spezialist in landwirtschaftlichen Förderbändern

Düngerstreuer «SCHIEFERSTEIN»



Wurfstreuer KG 1200

Auch für staubige Dünger bestens bewährt.

Kastenstreuer

Streubreiten:: 1,75, 2, 2,5 m. Erhältlich als Ein- und **Zwei-sortenstreuer.**

Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot von der Generalvertretung für die Schweiz:



Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld Telefon (054) 7 13 98

PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

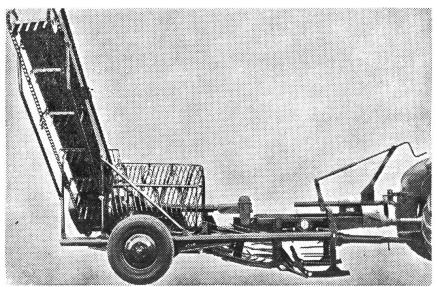
Besuchen Sie unseren Stand an der OLMA, Halle 6

HOLBAECK — der Rübenroder von Format

Ein- und zweireihig. Saubere Rüben auch unter schlechtesten Bedingungen. Einfach und solid, auch für gemeinschaftlichen Gebrauch geeignet, da sehr stark gebaut.

Besser als die Besten

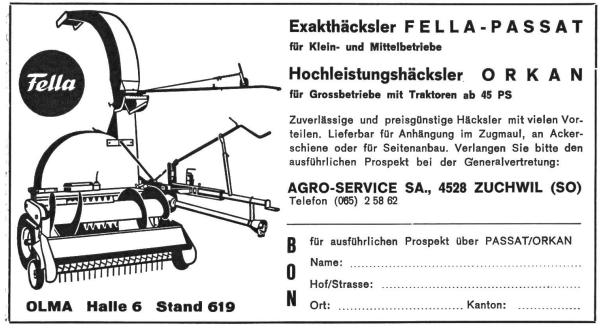
Billiger als die meisten



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung. Generalvertretung für die Schweiz:

GEBR. ALBRECHT. Landmaschinen. 8174 Stadel ZH Telefon (051) 94 21 39



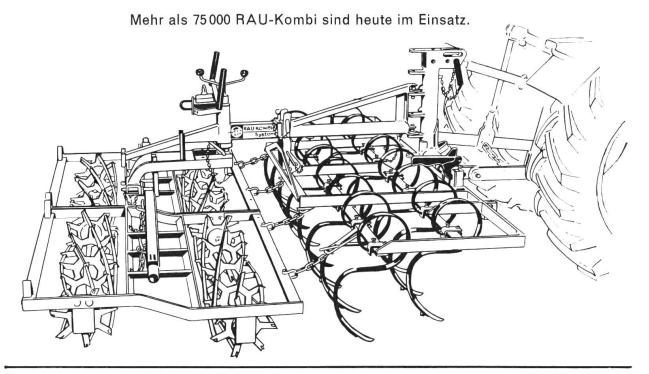




RAU-KOMBI System

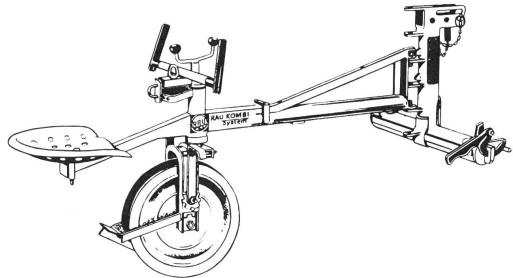
Für bessere Arbeitsverfahren Gerätereihe mit System für Bodenbearbeitung, Bestellung, Pflege und Pflanzenschutz

Das RAU-Kombi-Grundgerät ist der Träger für eine vielseitige Voll-Gerätereihe. Mehr als 200 Kombinationen!



2-balkige Federzahnegge und Krümler, speziell für schwere und steinige Böden geeignet.

Der Gerätewechsel innerhalb der RAU-Gerätereihe ist kinderleicht und werkzeuglos.



RAU-Kombi, das Bodenbearbeitungs-Gerät für den Kenner.

MF SERVICE

Generalvertretung für die Schweiz

8600 Dübendorf ZH

Tel. 051 85 08 81



IST ÜBERALL Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst

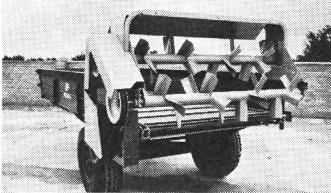
Mähen-Aufladen-Transportieren-Abladen-Weiterbefördern

Dank (JF) ist dies mit einem Mann und Traktor möglich!

Die (JF)-Fabriken produzieren jährlich über 30 000 Landmaschinen. Daher absolut konkurrenzlose Preise! (JF)-Maschinen bieten viel — kosten aber wenig!



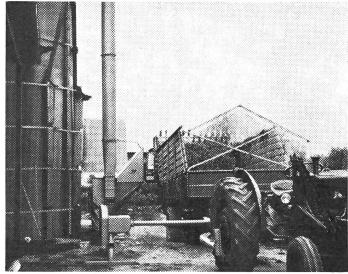
Der (JF)-MÄHFELDHÄCKSLER beim Mähen und Aufladen von Gras. Er ist leicht in der Bedienung und vielseitig in der Verwendbarkeit.



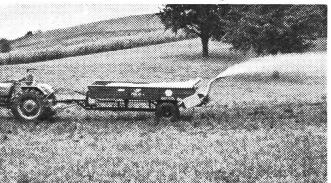
Der (JF)-ALLZWECKWAGEN
als 5:Tonnen-Mistzetter mit dem neuen Doppelstreuwerk.
Der ideale Miststreuer für Maschinengemeinschaften.



Der <JF>-ALLZWECKWAGEN mit Breitstreuwalze (4 m) beim Miststreuen. Die Streuarbeit ist erstaunlich. Außerdem gewährleistet der Wagen eine unübertroffene Betriebssicherheit.



Das (JF)-SILOWURFGEBLÄSE (Zapfwellenantrieb)
und der (JF)-Allzweckwagen (als Häckselwagen) mit dem Kombiund Seitenablader beim Füllen des Silo.



Der <JF>-ALLZWECKWAGEN als Saug- und Druckfaß beim Güllen (12 m Streubreite). Der Antrieb der Zentrifugalund Füllpumpe erfolgt über die Zapfwelle.



Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Tel. (061) 85 23 21

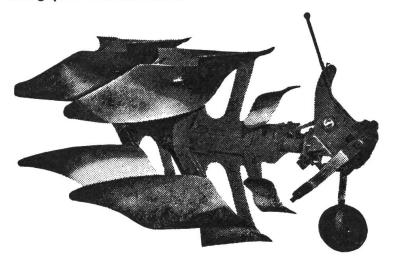
Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. (042) 7 82 91



Der JF>-ALLZWECKWAGEN als Transportwagen
leistet große Dienste auf jedem Hof und bei jeder Arbeit. Dieser
Wagen ist ein wirklicher Allzweckwagen. Als 2,5-, 3-, 4- und
5-Tonnen-Wagen lieferbar.

«Royale» 2-Scharenpflug Henriod

Von der IMA geprüft und anerkannt.



- Lieferbar mit oder ohne Stützrad
- Auch als 1-Scharpflug verwendbar
- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugkörpern
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit in jedem Boden bis zu 20 % Steigung
- Grosses Ersatzteillager.

Pflug- und Maschinenfabrik

PAUL HENRIOD GmbH., 1040 Echallens VD

die viel bestaunte Motorsäge!

vollautomatische Kettenschmierung

Vibrationsarm, rasant, leise

Telefon (021) 81 18 81 oder 81 18 82



Neu:

mit 50 cm STAR-Ausrüstung Gewicht: 8,4 kg

Verlangen Sie Prospekt, Bezugsquellennachweis, Vorführung!

Stand an der OLMA, St. Gallen

Generalvertreter:

Michel, Markt AG., 8021 Zürich Tel. (051) 23 86 20

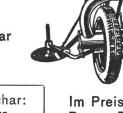
wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

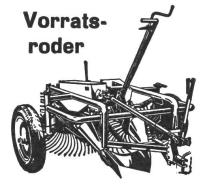
Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten,
 210 | 266 | Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub

Preis der Sämaschine mit Normalschar: Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 2150.**— Arbeitsbreite 3.08 m nur **Fr. 2580.**— Im Preis sind inbegriffen: Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.





KROMAG

bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

Kulturegge HARUWY

Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY. Vorteile:

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.



Breite m 1,98 2,64 3,30

Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy Fr. 390.- 520.- 650.Nachegge Fr. 200.- 280.- 335.(kann evtl. später bezogen werden)

Grundgeräte HARUWY ab Fr. 297.- 355.- 444.-

Anbaueggen HARUWY



Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m ohne Grundgerät Haruwy
Grundgerät Haruwy ab Fr. 410.-

Sparen Sie Zeit mit dem

Düngerstreuer Boegballe

für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünger. Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde. Säbreite 8-12 m Preis Fr. 550.— 

H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 91 11 41







Im Hang Beinkreisen

Traktor-Fahrer

überfordern ihre Rückenpartien und neigen zu Verkrümmungen.

Gesundheit bringt Euch unser **Ring**-Turngerät mit leichten Uebungen für jedes Alter.

Ca. 3 Minuten alle 2-3 Tage zu Hause. Erfolgreich erprobt.

Das Gerät mit Ringen, Seilen zum verlängern und 2 Holzschrauben zur Befestigung in Querbalken, Höhe von ca. 3 m.

Alles in bester Qualität zum Preis von Fr. 33.50, inbegriffen Spedition und Porto.

Lieferung per Nachnahme oder Zahlung auf Postcheckkonto 46 - 2275 an

Firma Walter Juker & Co., en gros, 4600 Olten

Ringstrasse 14, Telefon (062) 4 19 61

Prospekt vorhanden!

Meu! AGRO-DISCOUNT

Mit grossem Rabatt (bis 25 %) kaufen Sie jetzt Landmaschinen und Geräte direkt ab Fabrik.

- kein Zwischenhandel
- keine Vertreterkosten
- darum sparen Sie Geld

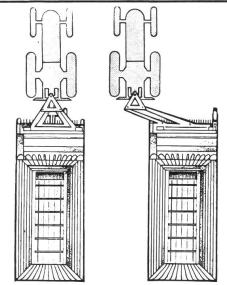
Einwandfreier Service durch geschulte Schweizer Monteure, Ersatzteillager, kurze Lieferfristen, 1 Jahr Garantie. Wir senden Ihnen gerne unsere Aufklärungsbroschüre über unser DISCOUNT-System.

Name:
Adresse:
Ort:
Mit 5 Pannon frankjart ainsenden an

Mit 5 Rappen frankiert einsenden an eine unserer Adressen.



2002 Neuchâtel, 4500 Solothurn, Tel. (038) 4 34 64 Tel. (065) 2 30 64



Dechentreiter-Ladewagen

Die neuen Modelle 1967 sind eingetroffen

LW 1 Klein-Ladewagen, zirka 16 m³, für

Traktoren ab 12 PS

LW 2 K
LW 2 N

Tieflader für Berg- u. Kleinbetriebe
der meistgekaufte Typ mit vielen
Neuerungen. Breites Pick-up, hydr.

Aufzug. Äbklappbare Gatter.

LW 3 / die bewährten Grossraum-

LW 3 L Ladewagen

LW 4 kombinierbar als Mistzetter

Alle Typen auch als Seitenlader und mit abklappbarem Schneidwerk lieferbar. Interessante Frühbezugsrabatte bei Lieferungen in den Monaten September bis Dezember.

Verkauf — Ersatzteillager — Servicedienst — Offizielle Vertretung für die Kantone Luzern, Schwyz, Zug, Zürich, Aargau, Basel.

Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

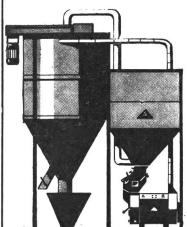
③切けの電影 -Traktoren und Landmaschinen

Neugutstrasse 89

Telefon (051) 85 77 77

Sie können profitabler wirtschaften, denn eine moderne, vollautomatische **GMELIN SCHROT-** und **MISCHANLAGE** senkt Ihre Fütterungskosten.

GMELIN SCHROT- und **MISCHANLAGEN** sind absolut führend im technischen Aufbau, in Leistung und Qualität.



Ganzstahl-Konstruktion! Die Elementbauweise gestattet unzählige Kombinationsmöglichkeiten und Anpassung an alle Verhältnisse.

Methodische Arbeitskette: Getreide absaugen – mahlen – mischen – transportieren – vollautomatisch.

Garantiert die modernsten und leistungsfähigsten Anlagen. Sehr preisgünstig.

Grosse Auswahl in verschiedenen Typen und Grössen. Anlagen stationär, auf Anhängerchassis, selbstfahrend.

Vollautomatische Mahlanlagen und Mischer für bestehende Mühlen auch separat lieferbar.

Eignen sich auch zum Mahlen von Maiskolben, Heu usw. Vollautomatische Funktion, automatische Ein- und Abschaltung auf Wunsch.

1.1	
ш	
-	
44	7
O	
10	
9,	111
	5
4 100	4

Auskunft – Prospekte – Vorführung unverbindlich bei:

A. C. HARTMANN, Landmaschinen

Lerchenweg 2, 2501 Biel, Telefon (032) 4 79 56

Name: Tel.:

២២ Hof/Strasse: Ort:



Unimog 406 mit einem vierscharigen Pflug. Dieses Foto beweist, wie gut die Sicht nach hinten ist.

Gerade bei schwerem Boden beweist der Unimog seine ungewöhnliche Zugstärke

Das hat 3 einleuchtende Gründe:

- große Räder.
- 2. Eine ideale Gewichtverteilung auf Vorder- und Hinterachse.
- 3. Differentialsperre in beiden Achsen.

Das 20-Gang-Getriebe mit idealer 1. Echter Allrad-Antrieb auf 4 gleich Abstufung schafft für alle Ackerarbeiten hervorragende Voraussetzungen.

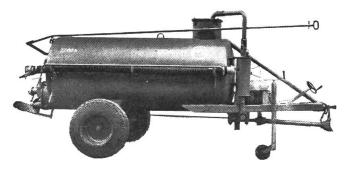
> Und noch etwas: Im Unimogund Wetter geschützt, umgeben vom größten Komfort, den ein Ackerschlepper heute zu bieten vermag.

Aus gutem Grund haben Daimler-Benz-Konstrukteure dem Unimog auch eine Pritsche gegeben. Sie erweist sich zur Aufnahme von Arbeitsgeräten, Saat- und Erntegut Fahrerhaus sitzen Sie gegen Wind oder Düngemitteln als unentbehrlich - wie der ganze Unimog für jeden, der ihn einmal kennengelernt hat. Unimog — eine Ackerschlepperreihe von 34 — 70 PS.

Mercedes-Benz UNIMOG



57 UA





MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressorvakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Kläranlagen etc.

Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³

Maschinen - Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92



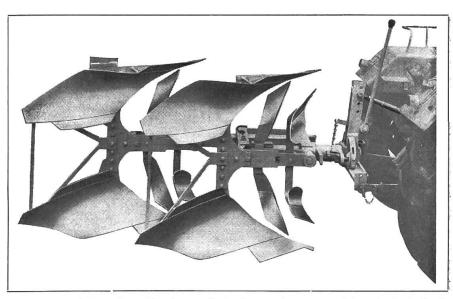
HW-119 HW-120 HW-124

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugskörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

ZWEISCHARPFLÜGE



Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu reglieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 83 08 11

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 5, Stand Nr. 510

Mit dem PZ-Rotormähwerk ein völlig neues Mähverfahren

Grössere Leistung, sauberes, störungsfreies Mähen auch in schwierigen Verhältnissen und anspruchslos in der Wartung und im Unterhalt — das sind die Hauptvorteile des PZ-Rotormähwerkes. Die vier Trommeln sind mit nur je zwei Mähklingen versehen, die zudem den harten Gegenständen ausweichen können und zweiseitig verwendbar sind. Der Preis der Messer ist so niedrig angesetzt, dass man diese kurzerhand und bedenkenlos wegwerfen kann, wenn sie einmal stumpf sind.

Das Einsetzen der Messer lässt sich in Sekundenschnelle ausführen. Für den PZ-Rotormähwerk-Besitzer gehört das Mähmesserschleifen, das Richten von Finger und das Nachstellen der Messerhalter der Vergangenheit an!



MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL Telefon 061/852321



MASSEY-FERGUSON



MF - Weltmeister 1965 im Pflügen!

Elvo Rautiainen, der 34jährige finnische Bauer, gewann auf einem MASSEY-FERGUSON-Traktor die Weltmeisterschaft. Ein neuer Beweis der sprichwörtlichen MF-Zuverlässigkeit: Innert 3 Jahren der 2. MASSEY-FERGUSON-Weltmeistertitel!



Dank der **neuen** Hydraulik mit Zugkraftverstärker ist MASSEY-FERGUSON wieder einen entscheidenden Schritt voran.

Trotz niedrigem Traktorengewicht sind hohe Zugleistungen möglich dank dem neuen Zugkraftverstärker:

MF-135 Traktorengewicht zusätzliche Belastung

1550 kg

durch Zugkraftverstärker

1350 kg

Totalgewicht (ohne Zusatzgewicht)

2900 kg

NEU: seitlicher Mähantrieb; NEU: Gesundheitssitz als Standardausführung; NEU: stärkerer Motor; NEU: Hydraulik mit Zugkraftverstärker; NEU: bessere Brennstoffausnützung.

MF-130 30 DIN/PS 1350 kg MF-135 45 DIN/PS 1550 kg MF-165 58 DIN/PS 2050 kg

MF-175 68 DIN/PS 2300-2800 kg

MF SERVICE

Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf ZH Telefon 051 85 08 81

SERVICE COMPANY

ÜBERALL Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst